



শালি

## Punishment

- ✍ Adelheid Marie Bwire
- 🎨 Melany Pietersen
- 💬 Asma Afreen
- 🗣 Bengali / English
- 📊 Level 2





একদিন মা অনেক ফল আনলেন।

...

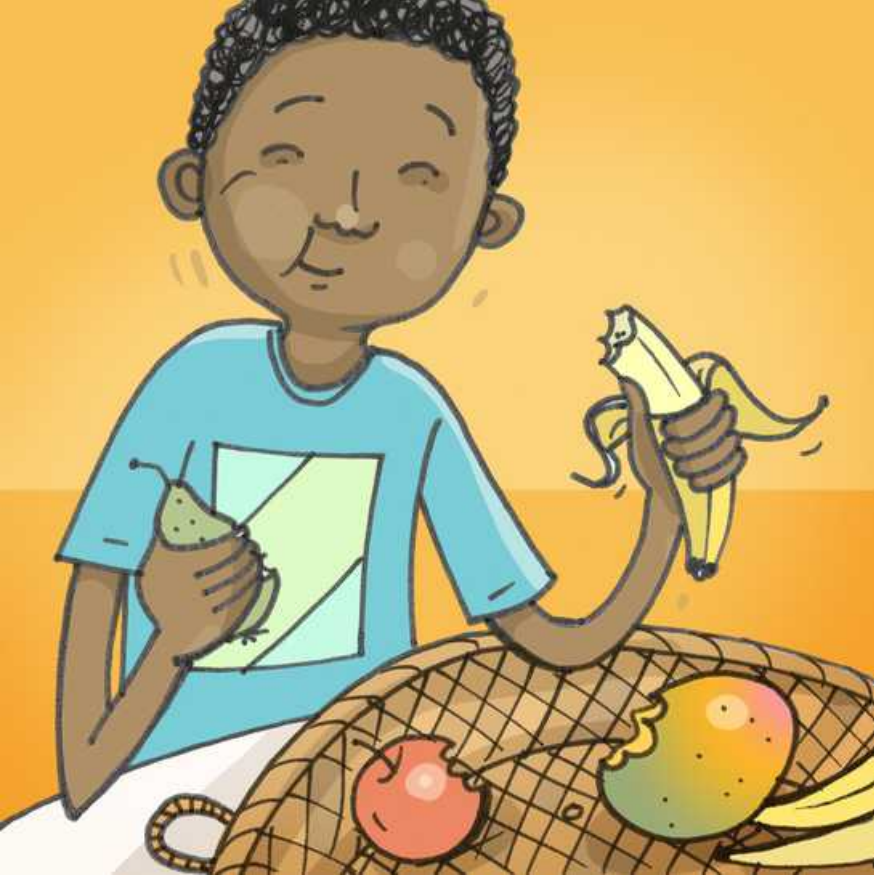
One day, mama got a lot of fruit.



“কখন আমরা কিছু ফল খেতে পারব?”  
আমরা জিজ্ঞেস করলাম। “আমরা আজ  
রাতে ফল খাব,” মা বললেন।

...

“When can we have some fruit?”  
we ask. “We will eat the fruit  
tonight,” says mama.



আমার ভাই রহিম লোভী। সে সব ফলের  
স্বাদ নিল। সে অনেকগুলোই খেয়ে ফেলল।

...

My brother Rahim is greedy. He  
tastes all the fruit. He eats a lot of  
it.



“দেখ রহিম কি করেছে!” আমার ছোট ভাই  
চিৎকার করে বলল। “রহিম দুষ্টি এবং  
স্বার্থপর,” আমি বললাম।

...

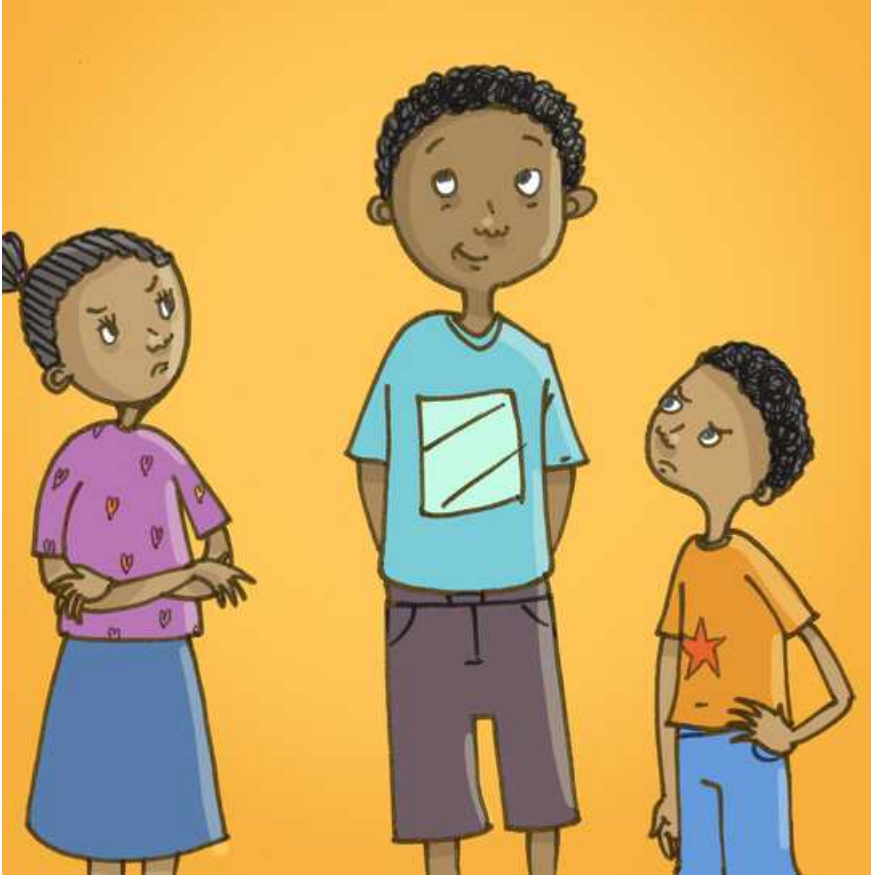
“Look at what Rahim did!” shouts  
my little brother. “Rahim is  
naughty and selfish,” I say.



মা রহিমের সাথে রাগ হলেন।

...

Mother is angry with Rahim.



আমরাও রহিমের সাথে রাগ করি। কিন্তু  
রহিম অনুতপ্ত নয়।

...

We are also angry with Rahim. But  
Rahim is not sorry.



“আপনি কি রহিমকে শাস্তি দিবেন না?”  
ছোট ভাই জিজ্ঞেস করল।

...

“Aren't you going to punish  
Rahim?” asks little brother.



“রহিম, তুমি শীঘ্রই তোমার ডুল বুঝতে পারবে,” মা সাবধান করলেন।

...

“Rahim, soon you will be sorry,” warns mama.



রহিম অসুস্থবোধ করতে শুরু করল।

...

Rahim starts to feel sick.



“আমার পেট খুব ব্যাথা করছে,” রহিম  
ফিসফিস করে বলল।

...

“My tummy is so sore,” whispers  
Rahim.



মা জানতেন যে এটা হবে। ফল রহিমকে  
শাস্তি দিচ্ছে।

...

Mama knew this would happen.  
The fruit is punishing Rahim!



পরে রহিম সবার কাছে ক্ষমা চায়। “আমি আর কখনো এত লোভী হব না,” সে প্রতিজ্ঞা করে। এবং আমরা সবাই তাকে বিশ্বাস করি।

...

Later, Rahim says sorry to us. “I will never be so greedy again,” he promises. And we all believe him.



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

शक्ति

## Punishment

Written by: Adelheid Marie Bwire

Illustrated by: Melany Pietersen

Translated by: (bn) Asma Afreen

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).